

滑稽小戲

第三輯

蘇州市戲曲研究室編印

江苏戏曲資料丛刊

滑稽小戲

第三輯

張 洽 兒 口 述

蘇州市戲曲研究室記錄

滑稽小戏的来源，据说是这样的：当时看通俗話劇的观众，大都不肯准时入场，为了不使早入场的观众枯坐，便想出在正戏之前加演这种滑稽小戏。到1923年滑稽艺人董别声为适应游艺场演出时间短、观众流动性大的特点，才正式以这种小戏在永安公司天韻楼单独演出。不久，先施、新新、大世界等游艺场也都出现了这种专场。

这种小戏，据说当初有一百多出，这次我们记录的三十出，是张冶儿老艺人口述的。

为了保持它原来的面貌，以供研究滑稽戏的同志参考，我们对记录出来的东西没有作任何修改。

目 录

連环債	1
遺囑	21
直上青云	43
你又跑了	75
騙术奇談(一)	95
騙术奇談(二)	119
騙术奇談(三)	133
大鬧王公館	141
王小二过年	159
官太太巧斷奇案	183

連 環 債

故 事 內 容

賀友香很怕老婆，但又性喜漁色，和楊乐祝的妻子华氏发生不正当关系。楊乐祝也是个怕老婆又喜漁色的人，卻和賀友香的妻子魏氏也有不正当关系。

一天，华氏逼着丈夫要錢，楊乐祝去向魏氏要，魏氏逼着丈夫想办法。賀友香沒法，只好去向放印子錢的老山东借了一百元一張支票給魏氏。魏氏就送給楊乐祝。楊乐祝拿回去給了华氏。

賀友香为了还不出这笔債務，心里很焦急，对华氏說了。华氏就把這張支票給了賀友香，叫他去还債。当賀友香发觉這張支票就是自己借来的印子錢时，心里很怀疑，可是并不說穿。立刻跑回家对魏氏說：“借来的支票是假的，如果使用，就要犯罪”。叫魏氏把支票追回来。魏氏耽心楊乐祝，急急赶到楊家去。賀友香和魏氏四个人当面追究支票的时候，各人的秘密暴露。于是通过协商，对調夫妻，把兩家并成一家。

第 一 幕

時間：上午。

地点：上海。

人物：賀友香。簡称賀。

魏氏。简称魏。

老山东。简称老。

布景——賀家客堂。

幕启——魏氏在場。

魏 死人啊，死人啊，辰光勿早哉，还勿起来做啥？预备咽杀吧啦？

（賀友香打哈欠，伸懶腰地从內走出来）

賀 正当好睏，杂生头里撥倅死人死人格喊醒轉来，促格屋里向只听见倅一日到夜拉浪喊死人、死人！一家人家，一榻刮子只有我搭倅夫妻兩家头，倅常常叫死人，格末死仔啥人好？照倅实梗死起来是勿夠死格！

魏 促屋里向一榻括子只有兩個人，要是死起人来，总归只有死倅格，勿会得死我啦嘛！

賀 格末我死仔以后，倅阿是也要死格？格是兩家头死起来是快來西格噯！头一个挨着我死阿好？死人喊我出来啥事体？

魏 死人喊倅末……啊！倅格赤佬倒坏啦嘛，我喊倅出来自然有事体格格！

賀 格末倅喊我名字好哉，我格名字末叫友香呢！倅要叫我格奶名末也是可以，倅就叫阿毛，[被遮挡]板要叫我死人啊死人？我格名字又勿是叫死人，一样是个人呢，倅叫我愛人，叫我情人啊，叫我亲人，都可以喊叫格！为啥要叫死人？

魏 啊哟！倅倒肉麻啦格嘛，要我叫倅愛人，啥情人、亲人啦？我嘸不實格种胃口，要叫我來喊声倅愛人、情人、亲人末，倅也嘸不格种福气，还只是叫倅死人吧！真格，噯死人！昨日仔我替倅說歇过格，我有点要紧用場落，叫倅

替我想想法子格，‘格阿有想好哉？’

賀 哦！係說仔半日天，还是要我想法子銅鈔，係叫死人哪亨想法子喃？人也死脫格哉，還有啥格法子好想出來？係要想法子末，要請愛人、情人、親人去想法子，格末才有用場呢！

魏 啊喲！係格死人倒刁噠噠呢，叫係替我想想法子，還要叫係愛人、情人、親人啦？好、好、好，勿叫係死人，當係是個活人好哉，豪燥去替我想法子去！

賀 我倒也弄勿懂哉，上个月交把係格許多銅鈔，話起來已經才用說啦？格个月還剛剛開頭來，又要銅鈔哉！格末要儿化銅鈔？

魏 上个月係一榻括子只有拿出几百块洋鈔來，屋里向格開銷實梗大，開門七件事，夠啥格用場？格轉係拿兩百塊來。

賀 一開口就是二百塊，我又勿拉浪開啥銀行、錢庄！嚙不！

魏 啥物事？係倒回頭得出嚙不介？係格格男人哪亨拉浪做格介？

賀 哦，做男人才要化銅鈔做介？格是男人倒難做啦噠！

魏 本來做男人勿是容易格！

賀 早曉得實梗，我男人勿做哉，做女人好哉！真格，做女人脫嫌便宜哉，一日到夜吃吃白相相，翻翻行頭，叉叉馬將太寫意哉！

魏 要吃要着嫁家公，勿要吃勿要着丫啥空！嫁男人末总是为仔要吃要着呢。豪燥去拿兩百块洋鈔來。

賀 我拿勿出來末哪亨介？

魏 係快点去想法子。

賀 法子想勿出來呢？

魏 係法子想勿出來末，搭係離婚。

賀 啊！離婚？格是勿來事格，勿來事格！象僚實梗賢慧格家主婆，我哪亨舍得搭僚離婚！僚又是一日到夜格喊死人、死人，格种恩愛落答來呢？好、好、好，格末我就去想法子去。

(賀友香下)

魏 格种格男人真正是蜡燭！火油箱板要敲格，勿敲勿响。(進內)

(賀友香同老山東上)

賀 老山東，到巧格，本來我想到悟篤屋里去看僚，齐巧僚走过佢門口，省得我跑哉，請到里向去坐歇。

老 你叫我進來，有什麼事情？

賀 請僚進來末，有點事體想搭僚商量商量，僚阿可以借筆款子撥我？

老 啊！賀先生，你同我打棚是不是？你還要問我借錢么？我的錢是借給小菜場里的小販的，他們是小本經紀，沒有本錢，向我借個十元八元的，天天打個印子。象你賀先生，有的是家當，還要問我借這種錢么？不要打棚！

賀 我勿搭僚打棚，是真格要問僚借。

老 真的要借？那麼你要借多少？

賀 借兩百塊洋鈔。

老 什麼？要借兩百塊洋錢？我們放印子錢的，沒有放這麼大的數目。我們兩百塊洋錢要放很多戶頭哪。我們放的是十元、八元的，天天打印子，天天收回來。你要借二百元，什麼時候還呢？是不是天天打印子？

賀 叫我天天打印子，格是我勿來事格，我出利鈔好哉！

老 哦，天天不打印子，天天付利錢，那麼要借多少日子？

賀 日腳也嘸不一定，我一有銅鈔就還僚，嘸不銅鈔，我解利

鈿好哉。阿要啥利鈿？

老 利錢不大。人家說起來，放印子錢的人，總歸是黑心黑肺，我可不相信那么黑的。我是規規矩矩的，你如果是長期借的，就出个大二分好啦！

賀 哦，二分頭，格利鈿倒也勿算大，典當里向也要出二分鈿得來。格末兩百元，每月出四元利息，僚月月跑來收四塊洋鈿利鈿好哉。

老 勿對勿對。我說的二分利，是大二分利，一百塊是二十塊一月的利錢，二百塊洋錢，就是四十塊洋錢一月的利錢。

賀 啊？介大！格哪亨是二分鈿，是加二啦噠！

老 不大，這還算大嗎？我有个朋友，他是放合子錢的，那才大啦！

賀 啥叫合子錢介？

老 這叫一本一利，借一百元要收一百元的利錢。有一个傢伙，一个錢沒有拿到，他一家人家到完結啦！

賀 哪亨一个銅鈿勿曾借到，一家人家會完結格介？

老 我來比方給你听，比方你要借錢，不要多借，只要十塊錢好啦。

賀 好格，僚講講看。

老 現在我借給你十塊錢。（做手勢把手指向賀友香手里一按）睹，十塊錢給你。

賀 哦，我算借到十塊洋鈿。

老 你借到了錢，要不要給利錢？

賀 利鈿哪亨好勿把！要把格碗。

老 對，利錢總是要給的。（從賀友香手里抓了一把）你給我十塊錢利錢，你借我的十塊錢不是仍舊在我手里嗎？可是你欠我二十元啦！

賀 噫！格是哪亨算法格介？十块洋鈔借着仔，还勿曾派啥用場，倒欠仔念块洋鈔哉！格末洋鈔喃，勿是我手里已經嘸不哉？

老 你要錢？可以，十块钱还是借給你，不过先扣利錢，仍旧是照一本一利計算，还是利上加利啦！

賀 啊哟！实梗格利鈔倒利害啦嗨碗，其实一鈔也勿曾拿着。

老 这个合子錢，本来叫做“对合轉弯，見面加倍”。借十块钱的朋友，只要三个鐘头，一家人家就傾家蕩产完結啦！

賀 啊哟！介利害！

老 所以我放的大二分是天地良心規規矩矩的。这个合子錢还不算狠，还有皮球錢更加利害呢！

賀 啥叫皮球錢介？

老 借皮球錢的人，天天不多借錢的，他天天問你拿一角錢，要是你不給他，他也不向你要錢，不过，他是要請你吃拳头的。这种人的拳头来得大，伸出来象只升籬那么大，对准你的胸口象打撲克辛那样的一拳头，你的身体最狠些也經不起他一天打你三拳，可是你这个人卻完蛋了。这名堂就叫做皮球錢。你想想看，同我来比一比，我这个人真正是天地良心，規規矩矩，我的大二分印子錢真是不大。对不对？

賀 对、对，就是实梗，我准其大二分好哉。

老 你要借錢，要写張凭据給我，还要打个手印。

賀 格是應該格。

（老山东在包里取出一張写好的借条，叫賀友香签名、打手印以后，放在包里，再从包里取出一張支票来）

老 你看，我沒有二百元的支票，只有這一張一百元的支票，本来打算到銀行里去兌了現款拿到小菜場去，十元、八元

的放給人家，現在我就借給你吧。

賀 好格，謝謝俚！格是一百元，還有一百元呢？

老 不要緊，我去拿去，等一歇就給你。不過，利錢要扣，是兩元，還有八毛錢鞋襪錢，一共現扣二元八毛，現在你先給我，手續就清了。

賀 噢！哪裏弄出仔八角洋鈔鞋襪銅鈔來介？

老 這是我們的規矩。

賀 哦！又是規矩，撥條好哉。

（賀友香從身上摸出二元八角給老山東，老山東也把支票交給賀友香）

老 到了號頭上，利息可不能脫期，知道嗎？

賀 曉得哉。

（老山東下，賀友香將支票藏在口袋里）

賀 家老婆啊，家老婆啊，跑來嚙！

（魏氏從幕內出）

魏 啊喲，死人！係倒轉來哉！

賀 噢！係還要叫死人啦？死人阿會得替係想法子介？

魏 哦，活人、活人！格末活人，我叫係出去想法子，法子阿會想到？

賀 唉！今朝實勿相瞞，我到外頭去動仔交交關關腦筋，去看親眷、望朋友，答應俚篤出重利鈔，四面兜轉來，叫啥一點法子也嚙不。

魏 啊！想勿出法子？係到有面孔轉來介？我老早替係講過，係嚙不銅鈔，勿要轉來。現在係搭我滾！

賀 阿是真格叫我滾？格末我要走哉。

魏 啥人拉里留係？係格格死人，趕快滾！

賀 現在係勿要叫我趕快滾，等歇點等到我走仔以后要懊惱，

呵！

魏 我懊惱？象僚格种人，死脱一个好一个，死脱一百个，等于五十双。日里死白死，夜里死未黑死。僚格死人！

賀 好！格末我走哉！

魏 僚走好哉，走得越快越好。

賀 (冷笑)嘿！嘿嘿嘿嘿嘿！勿要看得死人一点也嘸不用，死人倒也会想点法子格。(摸出支票来一揚)喏，支票一張，洋鈔一百块啦！我走哉，自家也会得派用場格！(起身走到門边去。魏氏一楞，急追步上前，笑嘻嘻地拉了一把)。

魏 啊哟，友香啊！我曉得僚格人真好；僚拉外头几化有办法！随便啥事体，只要僚答应，总归有法子。噯！僚实头有道理格！

賀 啥格，僚現在喊我友香做啥？为啥勿喊死人介？

魏 友香啊，自家屋里向講閑話，僚当啥格真介？說說白相相格晚！

賀 啥格友香勿友香，格叫勿識相！看見存支票咯叫我友香格，勿然末，又是死人，搭我赶快滾出去哉！

魏 勿要动气，我一向曉得僚待我格良心真好，大家寻开心格閑話勿要記拉心上。

賀 我还会得动气格啦？早死一日好一日晚！

魏 噯，要是僚死脱仔，叫我哪亨舍得呢？

賀 僚勿是舍勿得我死，俚是舍勿得支票！

魏 噯，僚勿要瞎說！是真格舍勿得僚死呵，伢夫妻淘里几化恩爱得来！

賀 僚对我恩爱点啥？

魏 啊哟，友香呵！我是实头爱僚格！我爱僚要一直爱到僚死为止得来！僚活拉浪，我总归是对僚恩略爱格！

賀 我曉得俵勿是爱我格人，係是爱我格銅鈔。俵也应当曉得格張支票勿是容易弄得來格，現在我交撥俵，俵要做人家点用。

魏 支票上几化銅鈔介？

賀 一百块洋鈔。

魏 啊！只有一百块洋鈔？格哪亨夠呢？我勿是搭俵講过歇格，是兩百块格末，現在把我一百块，哪亨夠介？死人！

賀 喏，又是死人哉！俵格只面孔到板得快啦嗨呢！

魏 死人啊……

賀 啥格？還要死人、死人啦？

魏 係豪燥去想法子，我今朝板要兩百块格，一鈔也勿能夠少！

賀 作兴嘸不喃？

魏 今朝嘸不兩百元，俵勿要死轉來，死拉外頭去！

賀 銅鈔實在勿容易，格一百元也是費尽心思弄得來格。

魏 勿关，嘸不二百元勿成功，板要格！

賀 好格、好格，格末讓我再去动动腦筋看。唉！（下）

魏 （焦急地）格一百块洋鈔，勿曉得俵阿夠勿夠？假使勿夠末哪亨弄法介？

（楊乐祝上，魏氏立刻笑嘻嘻殷勤招呼）

魏 哦，俵來哉啊，俵跑得蛮吃力哉，快点坐歇！（一邊倒茶）吃杯茶！

楊 勿要吃，勿要吃！我格事體，俵阿會办好？

魏 先吃杯茶，勿要實梗急，慢慢叫喃！

楊 我等勿及。

魏 法子末已經想好哉。

楊 格末拿來。

魏 （給楊支票）現在銅鈔容易弄，俵拿去吧，俵自家到銀行里

去拿好哉。

楊 (看支票)啊，只有一百元，格哪能夠呢？

魏 僚先拿去用仔再說，讓我再來想辦法。小菜我已經燒好哉，炒蝦仁、醬豬肉、紅燒排骨、乳腐肉，才是僚歡喜吃格小菜，我去拷點老酒來，僚吃酒吧！

楊 勿來事，格一百元還勿曉得哪亨弄法啦，我心緒不定，馬上就要走格。

魏 啥格？僚拿着仔銅鈔就要去介？慢慢叫，吃好仔酒再講好來。

楊 啥格銅鈔勿銅鈔？总共不過一百只洋，我还要去想法子去來！

魏 等一歇去末也勿碍咯。

楊 勿來事，勿來事！

(匆匆忙忙下)

魏 唉！我撥仔俚一百塊洋鈔，燒仔交關格小菜，想留俚拉浪吃酒，大家講講談談，俚到拿仔銅鈔就走，實梗一看，夫妻淘里，男女之間，姘頭篤角，才是假格，才叫是銅鈔拉浪做世界！唉！

——閉幕——

第 二 幕

時間——連接上幕

地點——上海

人物——楊樂祝

華 氏

賀友香

布景——客堂門

幕启——华氏在場。楊乐祝兴冲冲上，一見妻子，立刻把支票給她。

楊 睹，支票拿去！現在好哉晚，阿是心里滿意哉？

华 我一向講僚好格晚！象僚实梗男人，我嫁仔撥僚，真正是心滿意足，要啥有啥，要銅鈔用末，僚也总归搭我想法子格，我对僚哪亨还会得勿滿意！

楊 僚能夠实梗待我，我就更加高兴哉！真格，今朝屋里向燒格啥小菜？我拉屋里向吃飯哉。

华 今朝屋里向一点小菜也嘸不，勿曾去买晚。实梗吧，僚到外头館子里去吃吧。

楊 格末我搭僚兩家头一淘到館子里去吃。

华 我勿去。我今朝吃素，僚一个人去末哉。

楊 僚勿去，我一个人去？好格。不过，我身边嘸不銅鈔。

华 点菜勿来事末，就吃客客飯。

楊 連搭吃客飯格銅鈔身边也嘸不拉里。

华 客飯僚勿吃末，就吃客客面。

楊 就是連吃客面格銅鈔也嘸不。

华 格末僚到粥店里去吃碗粥好哉。

楊 勿瞞僚說，連搭吃粥格銅鈔也嘸不。

华 格末僚就买兩块大餅，拉馬路浪向，一头走路，一头吃好哉。

楊 格是勿来事格。走拉馬路浪向，一头走路一头吃大餅，撥別人家看見仔，阿要难看？

华 僚拉馬路浪向吃大餅怕难为情末，僚就到公园里去吃，公园里向地方大，勿会得撥人家看見格。

楊 格是公园里向泡杯茶也要一角洋鈔得来。

华 唉！係要吃茶，勿好拉馬路浪向拿人家店門口摆拉浪格路茶多吃几杯，吃挺仔咯到公园里去？格又勿要化啥銅鈔，随便啥事体，随要算算，做人家点格！

楊 我未叫我做人家点，係末一百块，兩百块尽用！

华 格也勿是我拉浪瞎用，屋里响格开支大呢，現在辰光落里一样物事勿貴介？

楊 既然係实梗講，格末我就到馬路浪去吃路茶，公园里去吃大餅哉。我就去。（站起身来）

华 好格，係吃饱子肚皮末，就拉馬路浪响兜兜圈子白相相，晚点轉来好哉。

楊 唉，格倒勿懂哉，人家女人只有叫男人早点轉来，係哪亨叫我要晚点轉来介？

华 睹，格也勿懂！对係好呢，叫係拉外底头多白相相，勿是好末？

楊 白相也要用銅鈔格呢，看戏，白相遊戲場，看看电影，阿是才要买門票格？

华 格末係就踱踱馬路，看看店家格櫥窗。再勿对，到黃浦灘去看看大輪船。辰光勿早哉，快点去吧！（等于把楊乐祝赶了出去）（楊下）也勿曉得哪亨格，一看見俚，就觉得惹气，真格我搭俚兩家头做夫妻也真叫冤枉孽障，一点点夫妻格緣份也嘸不……

（賀友香上。华氏立刻殷勤地招待，請他坐，倒茶。但是賀友香还是郁郁不乐，只是唉声叹气）

华 啥事体介？係实梗心事重重，勿快活。

賀 唉！我是快活勿起来。

华 为仔啥事体介？

賀 勿瞞係說，我搭係格緣份，恐怕要滿哉。

华 啊！係說啥？係搭我格緣份要滿啦？

賀 今朝头我特为赶来搭係見一次面，以后恐怕勿会再碰着哉。

华 係勿要講格种伤心閑話，到底係为仔啥事体？要到落答去？

賀 我到落答去，連我自家也勿曉得俚篤派我到啥場化去。

华 阿是係有仔生意哉，要出門去？

賀 有仔生意倒好哉，要吃官司去！

华 係犯仔啥格罪咯，人家要告係？

賀 勿是犯啥罪，为仔欠人家一笔銅鈔，嘸不銅鈔还把俚，現在人家已經告仔我哉，格一堂是最后一堂，如果还勿出，馬上就要押起来，格官司勿曉得要吃到几时？倒是心里攢勿脫係，所以今朝我赶得来回头係一声，作兴我关拉監牢里，阿有啥係燒碗辣火醬，送兩只面包撥我吃吃，总算我同係有仔格几年情份哉！係末也勿要难过！

(二人对哭)

华 係也用勿着实梗难过，欠仔人家格款子，只要还好哉，就是嘸不銅鈔还未，想办法去还就是哉。格末我問係，还仔人家銅鈔，阿还要吃官司介？

賀 有仔銅鈔还人家，勿会得再吃啥官司，倒可以吃冬筍炒肉絲哉。

华 格末係到底欠人家几化款子？

賀 說多勿多，說少勿少，一搨括子欠人家一百块洋鈔。

华 啊哟！我还当仔係欠人家几化款子啦，籠总不过欠仔一百只洋，为啥要实梗大惊小怪介？

賀 係勿要看勿起一百只洋，有仔格一百只洋，就一点点事体也勿会有，我搭係仍旧可以常来常往，要是嘸不格一百只